

bewegt!

Das Kundenmagazin der Dresdner Verkehrsbetriebe AG

1/2018



Linie	Ziel	in Min.
11	Zacherwitz	8
3	Coschütz	8
7	Pennrich	9

Mobile around the clock at the weekend

New 30 minute intervals at night

Wir bewegen Dresden.

 **DVB**
DRESDNER VERKEHRSBETRIEBE AG

bewegt!

1/2018

Dear readers,

It's no secret that most trams and buses run every ten minutes during the day. But did you know that our lines run at set intervals in the evening and at night too? We have been offering Dresden a highly structured network of night lines since 1953, so that all night owls can get from A to B and home safely again. From 9 April on, our GuteNachtLinien (Good Night Lines) will run every 30 minutes through the night. Making good things even better is our target for 2018.

This issue also presents our new suggestion for your Easter stroll, answers questions that have been moving you, such as the rules for transporting animals. In our "Down the line" column, we follow route no. 4 from Weinböhl to Laubegast, and of course there's a great prize for you to win again.

I hope you enjoy the beautiful spring days and reading this issue, and wish you safe travel at all times on our trams, buses, cable cars and ferries.



Martin Gawalek

Head of Centre for Transport Management and Marketing

-
- 4 **What moves you?**
 - 6 **Lead topic**
 - 10 **DVB service**
 - 12 **News**
 - 16 **Allow us to introduce...**
 - 18 **Down the line**
 - 22 **Leo's world**
 - 24 **Crossword puzzle**
 - 26 **Book draw**
 - 27 **Specialised route network map: Night services**
-



Available online
in German and
English at www.dvb.de/bewegt.



1./2. APRIL, 10-17 UHR

ZAUBERHAFTES OSTERN IM ZOO



»Zauberhaftes Osterprogramm mit
Zauberwerkstatt & Osterbasteln

»Hasendorf, Zookasper und
viele Überraschungen

Tiergartenstraße 1 · 01219 Dresden
Telefon: 0351 478060
[facebook.com/ZooDresden](https://www.facebook.com/ZooDresden)



ZOO  DRESDEN
zoo-dresden.de

What moves you?

You ask.
We answer.



What you always wanted to know about DVB. In this section, we answer some of the questions we received in recent weeks by post, e-mail, telephone or on our Facebook page. Perhaps you have always wanted to know the answer to one of the following questions?



Recently, when I held the door open for a friend running to catch the tram, another passenger gave out to me and said it wasn't allowed. Is that correct?

→ The other passenger really was right. It happens day-in, day-out: Passengers rush to the stop just in time for the tram's

departure. They quickly jam their foot into the door, the door stays open and the driver cannot leave. Anyone arriving late may be happy, but what about the others? The well-meaning gesture has a major impact on operations. It's just a few seconds, many probably think. However, if the tram exceeds the planned stop time, or misses the departure phase at the junction, all passengers are affected by the resulting delay. The vehicle is late for the remainder of the trip and misses planned connections. So we ask you not to hold open the doors, we want to arrive on time, which means departing punctually.

I recently got a dog. Can I take it with me on the trams and buses, and what do I need to bear in mind?

→ You are welcome to take your dog with you in our vehicles. To transport them, you need a bicycle day ticket, which is also valid for dogs. The price is based on the fare zones you are passing through: When travelling in one fare zone, you need a bicycle day ticket for price category 1 (€ 2.00), when travelling in two or more fare zones, please buy a bicycle day ticket for the full transport association region (€ 3.00). If you have a monthly ticket (subscription), you can bring



your four-legged friend along free of charge. While travelling with you in the vehicles, dogs that are not in a suitable container must wear a muzzle or loop and be kept on a leash for their own safety and to protect other passengers. Dogs are not allowed on seats.

Note for dog owners

Guide dogs for the blind and companion dogs for the handicapped do not need muzzles. They are transported free of charge if the disabled person's pass contains the "B" mark.

From what age do children have to pay to use public transport?

→ Children travel free of charge in the Upper Elbe Transport Association (Verkehrsverbund Oberelbe) until they reach school age. From the day they start school until their 15th birthday, young passengers can buy reduced individual tickets and day tickets. Children need a valid customer card for reduced weekly, monthly or subscription monthly tickets. Schoolchildren, vocational

trainees and students can also purchase reduced commuter tickets with a valid customer card.

Note for children

The reduced (subscription) monthly ticket for schoolchildren and vocational trainees is non-transferable and is only valid with credentials (customer card). They are available in our customer centre or one of our service points. Simply fill in the form, attach your passport photo and have it stamped by your (vocational) school after your 15th birthday.



How to contact us

Dresdner Verkehrsbetriebe AG
 DVB AG
service@dvbag.de
 Trachenberger Straße 40
 01129 Dresden

And how do we get home now?



The final curtain has dropped, and the audience flocks first to the cloakroom, then out into the fresh night air. The mood is good, and it doesn't take long for someone to suggest going to your favourite Italian restaurant around the corner. "If we stay late, we could share a taxi home," adds a visitor from outside Dresden. "We don't have to, we can just take the tram." The visitor looks astonished and asks: "Do they still run then?"

GuteNachtLinien

Of course they do, and have been for the past 65 years! While public transport stops after midnight or is restricted to special lines in other cities, almost all trams and some bus lines in Dresden continue to run on their usual routes at night. These lines are called GuteNachtLinien (Good Night Lines). They are indicated by a half-moon logo on the bus or tram stop signs.

Now even more often: From 9 April 2018 on, we will be condensing our night services for you! Until 10:45 p.m., our trams and the 60s buses continue to run at 15-minute intervals. The subsequent 30-minute intervals on Fridays, Saturdays and before public holidays will continue until 4:45 a.m., not to 00:45 a.m. as on Sundays to Thursdays.

The new night intervals

	Friday, Saturday and before public holidays	Sunday to Thursday
Until 10:45 p.m.	Every 15 minutes	Every 15 minutes
10:45 p.m. - 00:45 a.m.	Every 30 minutes	Every 30 minutes
00:45 a.m. - 04:45 a.m.	Every 30 minutes 	Every 60 minutes 

Transfer guaranteed!

...at the Postplatz meet-up! Almost all Good Night Lines meet here at regular intervals. If one line is late arriving, all other vehicles wait.







"Many other cities envy us for our night-time mobility."

Martin Gawalek
Head of Centre for Transport Management and Marketing

The Postplatz meet-ups always take place at specific times from 10:45 p.m. on. Starting in April, the departure times are even easier to remember: In the nights from Sunday to Thursday (until 0:45 a.m.) and on Fridays, Saturdays and before public holidays (until 4:45 a.m.), the Good Night Lines always meet at 15 and 45 minutes past the hour.

Some lines do not pass Postplatz. In spite of that, we take you to your destination in comfort with just one change – without waits. How the connections work:

-  **Towards Wilder Mann:** With line 11 (towards Bühlau) to Bahnhof Neustadt and continue with line 3.
-  **Towards Coschütz:** With line 11 (towards Zschernitz) to Hauptbahnhof Nord and continue with line 3.
-  **Towards Kaditz:** With line 4 (towards Weinböhl) to Altpieschen and continue with line 13.
-  **Towards Prohlis:** With line 11 (towards Zschernitz) to Hauptbahnhof Nord and continue with line 13.

That keeps all city districts well connected with one another, even at night. These guaranteed connections are highlighted in the timetable information.

Night transport services in Dresden

See the back pages in this issue for all the key details at a glance, an overview of the transfer points and the night line network map.



And what if I live on the outskirts of Dresden?

It doesn't matter, you can still leave the car at home. Even if we don't cover the furthest corners of the city fully at night, we will get you home safely.



alita supplements the night transport services

We provide a special service with the on-call scheduled taxi (AnrufLinienTAXi, or alita). These taxis run on certain lines as a replacement for regular buses and trams at times of low demand. These lines are marked with a "T" in the timetable.

How it works: Order the taxi 20 minutes before your requested departure time at **0351 857-1111** or directly from the driver. All you need is a single ticket or monthly ticket to use the service. The taxis stop at the standard stops of the respective line.

We need the following information for your alita booking:

- ✓ The alita line
- ✓ Your start and end stop
- ✓ The required departure time per the timetable
- ✓ Your name
- ✓ The number of passengers
- ✓ Special information, e.g. pram or groups



Connections in Dresden only?

We not only take you safely around Dresden at night, the VVO buses and trains even span the Upper Elbe region. The suburban trains (S-Bahn) to Meißen and Pirna (S1) and Tharandt (S3) continue running after 10 p.m..

There are also still regular trains to Chemnitz, Großenhain, Leipzig, Kamenz, Königsbrück, Görlitz and Zittau. Many towns like Freital (Line A), Neustadt and Sebnitz (Line 261), Radeburg (Line 326) and Dippoldiswalde (Line 360) can also be reached late in the evening with buses.

On Friday and Saturday nights, and before public holidays, additional night buses run from Dresden to Radeburg, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Heidenau, Pirna, Dippoldiswalde, Wilsdruff, Freital and Meißen.

For full information, see:

www.vvo-online.de/en/lines-plans/night-traffic/nachtverkehr-174

DVB
mobil

Our DVB mobil app gives you real-time live departure information.

Tip for night owls:

If you are travelling in the region around Dresden after 8 p.m., you can ask the bus driver to let you out between stops. In Dresden, you can do so from 10 p.m. on.



New for weekend nights from 9 April 2018

- ✓ Regional bus lines timetable aligned with the DVB network
- ✓ An additional S-Bahn will run from Dresden Central Railway Station to Meißen (S1) at 1:05 a.m.
- ✓ The night train to Kamenz will depart at 0:02 a.m. from Dresden Central Railway Station (RB 34)
- ✓ Night services towards Freital (Line A) run hourly
- ✓ New direct night bus line to Meißen from Postplatz (Line 94/404) instead of the connection via Coswig

For subscribers only

50 x 2 free tickets for the crime caper “Sherlock Holmes und die Schnecken von Eastwick” (Sherlock Holmes and the Snails of Eastwick) in Dresden’s Boulevardtheater




Join famous detective Sherlock Holmes and his faithful companion Dr Watson on their hunt for clues in **Dresden’s Boulevardtheater** on **2 May 2018 from 7:30 p.m.** The lifeless body of the Earl of Eastwick is discovered in Eastwick Hall, where he lived with his wife, her mother, the housemaid and a cook. Now it is up to the master detectives to sort through the facts, make the right deductions and solve the murder mystery. Immerse yourselves in this as yet unknown criminal case, and look forward to an exciting evening with lots of laughs and puns.

How to win tickets

Register at www.dvb.de/sherlock or by post, including the word “Sherlock”. We will raffle the tickets among all participating subscription customers. The **closing date for registrations is 06 April 2018**. We will inform the winners personally.

Directions

Boulevardtheater Dresden
 7, 10, 12 *S-Bahn Stn. Freiburger Straße*

Sweating with old masters

A visit to the sauna does more than stimulate your circulation. Relaxation is the key, but enjoyment and the sensory experience are important too. A special atmosphere is essential. The Georg-Arnhold-Bad realised that and implemented it as a concept for its motto saunas in November 2017. The result was a sauna world based on special features of Dresden and/or the region and attracts visitors with a coffeehouse sauna, the panorama sauna featuring Dresden’s famous “Brühlsche Terrasse” cityscape or the “Tharandter Wald” forest aroma sauna. Visitors can admire reproductions of old masters like Rubens and Cranach between the different hot air sessions. Regular motto evenings, like Russian, Hawaiian or fairy-tale nights round off the special offers.

Win a short break for your body and mind and enjoy the soothing effect of the heat. Simply register by **2 April 2018** at www.dvb.de/auszeit or by post, and remember to include



the word “Auszeit” (Timeout). We will personally inform the winners of the **10 x 2-hour sauna tickets**.

Directions

Georg-Arnhold-Bad
 10, 13 *Georg-Arnhold-Bad*




Dixie fever for the big festival finale

From 13 to 20 May 2018, Dresden will be the capital of dixie again when the popular old-time jazz sounds echo from stages for the 48th time. The festival organisers will host the traditional grand finale, an open air gala at the Junge Garde open air stage, on **20 May 2018**. Be there and experience the

special atmosphere on the stage and in the audience up close! Register online by **15 April 2018** at www.dvb.de/openair or by post, and remember to include the word “OpenAir”, stating your subscription customer number. We will personally inform the winners of the **50 x 2 tickets**.



Directions

Junge Garde
 1, 2  63 *Karcherallee*
 61, 63, 85 *Tiergartenstraße*

Helping the Easter bunny

Looking for a little Easter surprise? You can find great gift ideas for DVB fans little and large in the customer centre and our service points.

... a bright yellow Easter breakfast?

Brighten up breakfast classics with our DVB mug (€ 12) and breakfast board (€ 5).



As a set for just 15 €

9,90 €



... a different Easter stroll?

Take a bus and tram-based paper chase through Dresden with our detective game "Die Jagd nach dem Goldenen Ticket" (The Hunt for the Golden Ticket).

Or packed up and ready to hide:

Shopping in style:

Besides sweets, we include a shopping trolley token shaped like a tram, the coveted DVB carrying bag and a silver ballpoint pen.



5 €



For sports lovers:

With a gym bag, drinks bottle, towel and egg-shaped rubber ball, you are ready to start training. Of course, the set still includes some treats.

7 €

All offers are only available while stocks last.

Spring in the tram museum

On **7 and 8 April 2018**, Dresden's tram museum in Trachenberge opens its doors and looks forward to many visitors from 10 a.m. to 5 p.m..

As is the tradition, the Dresden marching band opens the museum season on 7 April at 10 a.m. Historic trams await fans in the sacred halls. Miniature trams do laps on the H0 model tram system and you can test your own driving skills on the tram simulator. Besides offering delicious cake and small snacks, the museum café exhibits rare images and there will be a fascinating talk on the "History of trolleybus operations in Dresden." Our youngest guests can also look forward to the kids' museum puzzle and round-trips with the children's tram Lottchen.

Historic special tours

All trams depart from the museum courtyard

- ✓ **Historic MAN train** from the Tram Museum - Liststraße – Bf. Neustadt – Palaisplatz – Carolaplatz – Albertplatz – Bf. Neustadt – Liststraße – Tram Museum
- ✓ **Historic Gotha treble (mixed standard trainset) to Radebeul Ost** via Harkortstraße – Altpieschen – Mickten – Radebeul Ost – Mickten – Harkortstraße
- ✓ **Round-trip with the Lottchen children's tram**
- ✓ **Special photo tour with historic Tatra-TW T6A2 to Hellerau**

Tip:

From 9:30 a.m. to 4:30 p.m., museum line 16 (VVO fare) with Tatra railcars runs every thirty minutes from Postplatz to the Tram Museum. Of course, this special line takes you back to the museum until 5:30 p.m..

Further highlights are currently being planned. For full details, exact departure times and admission prices, see www.strassenbahn-museum-dresden.de.



Directions

Straßenbahnmuseum Dresden

 3 Trachenberger Platz

 64, 70, 73 Betriebshof Trachenberge

Off to the VVO Discovery Day!



cular railway, which has been listed for protection since 1984. The attractive landscape makes travelling with the funicular railway through two short tunnels and a 102-metre bridge viaduct a special experience. From 10 a.m. to 5 p.m., you can visit the engine house, enjoy the beautiful view and listen to a tour guide explain the surrounding area. Younger visitors can make a mini-funicular railway at the handicrafts booth and test their new knowledge in the picture puzzle. We wish all explorers large and small a wonderful day in the Upper Elbe Transport Association region.

On Friday, **6 April 2018**, Verkehrsverbund Oberelbe (VVO) will host a family tram and bus excursion. Explore your region off the beaten track with the **family day ticket** for the Dresden fare zone, which is valid throughout the transport association region and for **trips on both cable railways on this day**.

Take to the heights with the funicular railway

Discover the Loschwitz Elbe valley slopes and the fascinating technology of the funi-

Directions

Funicular railway valley station

61, 63, 84/309 *Körnerplatz*

6, 12 65 *Schillerplatz* (short walk across Blaues Wunder bridge to Körnerplatz)

New bus terminus at Schloss Pillnitz

A new car park with an integrated bus turning loop and direct access to the palace is currently being built east of Schloss Pillnitz. After completion, the no. 63 bus will end at the Pillnitz, Schloss stop – the new terminus. The new line no. 83 will carry passengers between Pillnitz and Bonnewitz, running every thirty minutes. For optimal transfers, we recommend using the Leonardo-da-Vinci-Straße stop. The changeover is scheduled to occur on 30 June 2018.



What, when, where? Your DVB events at a glance

22-25/03	Dresden Easter Fair – Into the countryside by tram and bus, we present our routes for your Easter stroll.
01/04	Cable railways and ferries run on summer timetable.
06/04	VVO Discovery Day and Family Day at the Dresden Funicular Railway
07/04	Long Theatre Night – Additional bus services running
07-08/04	Spring open days in the Tram Museum
09-27/04	Suspension railway overhaul – Railway closed!
06/05	12th Schillerwitzer Elbe Dixie – Swinging sounds from Schillerplatz to Loschwitz.
15/06	Long Science Night – Additional bus services running
15-17/06	Bunte Republik Neustadt – Reach the Neustadt district quickly with additional services. Please note the changes to line 13.
22-24/06	Elbhangfest – Additional services and diversions on some lines, so you can really enjoy the party.
02/07	DVB summer holiday timetable starts – We wish all school children and their parents a great summer.

**VVO-ENTDECKERTAG
6. April 2018**

**FAMILIENAUSFLUG
MIT BUS & BAHN –
für 9 Euro durch den Verbund.**

2 Erwachsene und maximal 4 Schüler bis zum 15. Geburtstag können mit der Familientageskarte für eine Tarifzone den ganzen Verbundraum entdecken.

Mehr Infos: www.vvo-online.de
InfoHotline: 0351 / 852 65 55

VVO

Good planning guaranteed!

Harmonising roughly 500,000 passengers daily, 12 tram and 27 bus lines, 521 kilometres of routes and 718 stops is the everyday challenge for DVB timetable planners. This task not only requires a lot of knowledge and experience, it also takes a great deal of passion.



Jens Wittig, Roland Mickel, Ralf Wallisch and Andreas Westphal plan together

Whether you are on your way to work or going home after the concert at the weekend – anyone travelling with our buses and trams relies on the specified departure times. That requires precise timetables. Group Head of Timetable and Roster Planning Andreas Westphal and his colleagues in the Timetable Planning department, Ralf Wallisch, Jens Wittig and Roland Mickel face this challenge together.

They have to harmonise a wide range of factors when producing timetables. The line intervals are determined based on economic aspects, vehicle capacity and the results of

market and quality research, for example. In addition, for example the pure travel time, speed restrictions on routes, light signalling systems, passenger boarding and disembarking as well as the legal provisions like driver breaks must be incorporated. These figures are provided to the timetable planners and serve as a basis for coordinating departures, turnaround times and planning potential routes. In the first step, this results in a standard yearly timetable, a complicated construct, thought through down to the last detail. Even if just one aspect is unbalanced, this affects the entire system.

By the way, that happens more often than you would think. Every year, roughly 300 building measures and 150 events result in changes to the standard timetable. The timetable must be adapted or a new timetable produced for every minor and major diversion. Major construction measures can be organised in the long term. Discussions with VVO and external partners are scheduled and planned at an early stage, as was the case for the major building site on Wehlener Straße 2017. The timetable planners aim to find solutions to minimise the adverse effects. Long-term measurements like these require a lot of patience from passengers.

“The greatest praise is when the plan works!”

... says Ralf Wallisch. His colleagues agree. “Events like trade fairs, sports events or local festivals that are held annually or at least are similar to previous events, are easier to assess based on the experience from previous years and are therefore relatively easy to plan.”

Andreas Westphal and his team’s work does not end when the timetable has been adapted. Besides the three timetable planners, the Timetable and Roster Planning department counts 11 other employees. They produce duty rosters, driving documents, route cards, dispatch and return lists, ensure that the measures are prepared and followed up, coordinate with construction companies, draw up signage plans and prepare the data for computer-based operations control. Producing a timetable is a massive undertaking, that much is clear.



A total of 15 employees work in the Timetable and Roster Planning department.

Why does the timetable change every year?

From time to time, the services must be adapted. There are many reasons:

- ✓ Changed passenger demand (new residential areas, changed school times, etc.)
- ✓ Changes in regional transportation (adaptation of connections)
- ✓ Passenger requests

In most European transport companies, the changeover occurs on the same date – the second Sunday in December. DVB is an exception and does not change the timetable until January in the following year, to guarantee reliable departure times in the weeks before Christmas.

Down the line – From Weinböhla to Laubegast on tram no. 4

Our “Down the line” series shares interesting information on the route, fascinating facts on various stops, and tells you why it is worthwhile to go exploring along the line.



Weinböhla, Rathausstraße

Its location on the sunny slopes of the Elbe Valley gives Weinböhla one of the mildest climates in Saxony. Wine has been grown here since the 12th century, which is why the prefix “Wein” was added to the town’s name in 1513. Weinböhla was recognised as a climatic spa in 1905, and is still a state-approved health resort. In 1931, Weinböhla was connected directly to the State Capital of Dresden by line 15 at the time.



Coswig Zentrum/Börse

At the site of the current Museum Karrasburg, the Karras knights lived in a moated castle 500 years ago. According to legend, Georg Karras shot Prince Elector Moritz in an ambush during the battle of Sievershausen in 1553. He did not admit the deed until his deathbed. After the confessor revealed what he had heard, the dead man was taken out of the crypt and quartered as punishment, and his head was walled into the cellar of Karrasburg. The old building burned down in 1726, and a new villa was built in 1897. Having been used as a residential building, youth centre and residence for apprentice gardeners, the building was given to the City of Coswig to use in 1991. The local history museum has been using the space since 1996.

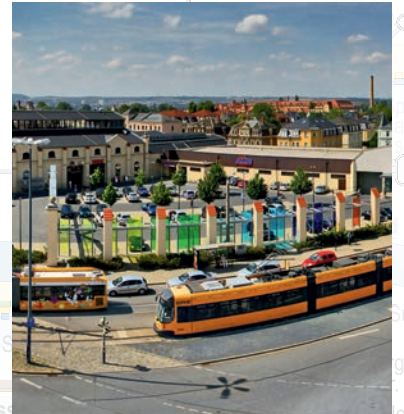
- 4 Weinböhla
- Gellertstraße
- Köhlerstr.
- Steinbacher Weg
- Auerstr.
- Salzstr.
- Rathaus Coswig
- Coswig Zentrum/Börse
- Radebeuler Str.
- Eisenbahnbrücke
- G.-Hauptmann-Str.
- Johannisbergstr.
- Schloss Wackerbarth
- 4 Radebeul West
- Flemmingstr.
- Moritzburger Str.
- Gradsteg



Forststraße

There is a tea house between the Zinsendorfstraße and Forststraße stops, which was the former headquarters of tea producer Teekanne. In the First World War, the company delivered tea in portions packaged in small mull bags to supply the troops. However, the mull used changed the flavour. Alternatives used in the meantime did not solve the problem completely. It was not until 1949 that an employee in the company developed the double chamber bag. This invention allows the pure flavour of the tea to unfold after it is infused. The principle patented by Teekanne is still used worldwide today.

- Borstr.
- Zillerstr.
- Wasastr.
- Hauptstr.
- Zinzen-dorfstr.
- S-Bf. Trachau West
- Peschelstr.
- Rankestr.
- Altrachau Mickten
- Altpieschen
- Oschatzer Str.
- Messe, Gleisschleife



Mickten

Mickten Tram Station – Commissioned in 1897 as a horse car station, it was the starting point of the narrow-gauge Löbnitzbahn railway to Radebeul from 1899 to 1930. With the changeover to the Dresden city gauge, the facilities were no longer needed, and it was used as an automotive workshop and a depot for the transport company from 1946 to 1992. In 2009, a shopping centre was built in the listed wagon hall. Multiple auxiliary buildings and the former Löbnitzbahnhalle were demolished in whole or in part and incorporated in the site redesign.

Landesbühnen Sachsen

The tram and the Löbnitzgrundbahn narrow-gauge railway intersect right at the stop, a short walk away from the theatre. The former signalman’s house, a single story, solid stucco building, was built in 1913 by the Royal Saxon State Railway Administration. In 1884 the Weißes Roß stop commenced operations when the Radebeul-Radeburg narrow-gauge railway opened on the single-track section. It is named after the inn, “Weißes Roß” (The White Horse), which was built in 1789.



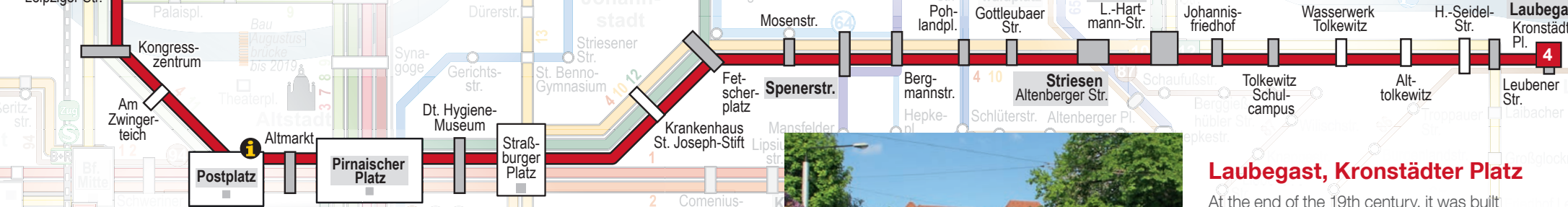
Alexander-Puschkin-Platz

The square was created in 1895 and was called Erfurter Platz from 1898 on. The most prominent building is the former villa of timber wholesaler Ernst Grumbt. It was built in 1888 in a Neo-Renaissance style and served as the "House of German-Soviet Friendship" since 1949. On the 150th birthday of Russian poet Alexander Sergejevich Pushkin, the square was renamed on 6 June 1949. In 1953, the allotment association "Am Erfurter Platz" was built on wasteland. With just 13 allotments, it is one of the smallest in Dresden.



Gottleubaer Straße

The former Ernemann camera factory is not far from the stop. The building, which was new at the time, was one of the first artistically designed reinforced concrete buildings in Europe. The building at the corner of Glashütter/Junghansstraße, added in 1907, was decorated with a glass mosaic depicting the "Goddess of Light", which became the company's first trademark. In 1903, the first amateur cine camera ("Ernemann-Kino") was presented to the world here, as was the first single-lens reflex camera. The 48-metre high Ernemann tower, which was used as the new company seal, was built in 1922/23. For a long time, Dresden's camera history was written here, but it ended abruptly in 1991. The former headquarters was comprehensively refurbished and converted from 1994 to 1997. Today, it is home to Dresden's Technische Sammlungen museum of technology.



On a historical journey

On 5 October 1890, line 4 was built between Theaterplatz and Umlandstraße. It is based on the second horsecar line of the German Tram Company, which was electrified in 1899. It officially became line 4 on introduction of line numbers in 1906.

Its current route from Betriebshof Mickten to Kötzschenbroda is based on the former narrow-gauge Löbnitzbahn, which was decommissioned on 27 June 1930. From 1969 to 1985, line 4 crossed the Blaues Wunder bridge to Pillnitz. After the bridge was closed for trams, the terminus for line 4 changed multiple times. Line 4 now runs from Weinböhlen to Laubegast, making it the longest and most culturally interesting tram line in Dresden, as it passes many attractions on its route. As a result, it is colloquially known as the "culture line".



Laubegast, Kronstädter Platz

At the end of the 19th century, it was built as Bismarckplatz and renamed for the Romanian city of Kronstadt in 1926. A small green space with a fountain was built in the middle of the square in 1903. After 1945, the fountain became derelict and was repurposed as a sandpit for local children. The reconstructed fountain was not restored based on its historic predecessor until 2005.

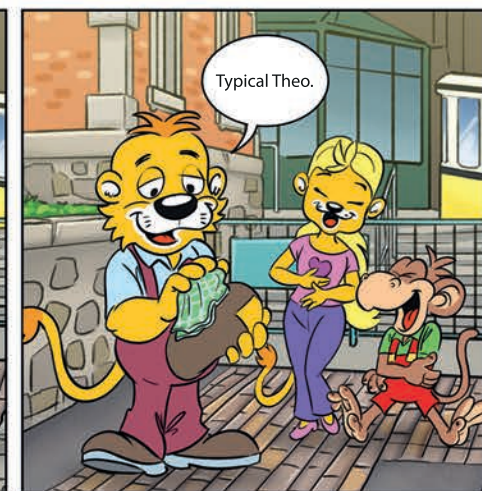
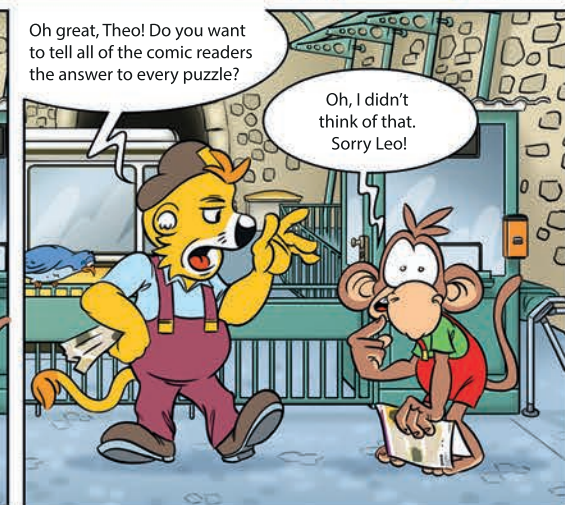
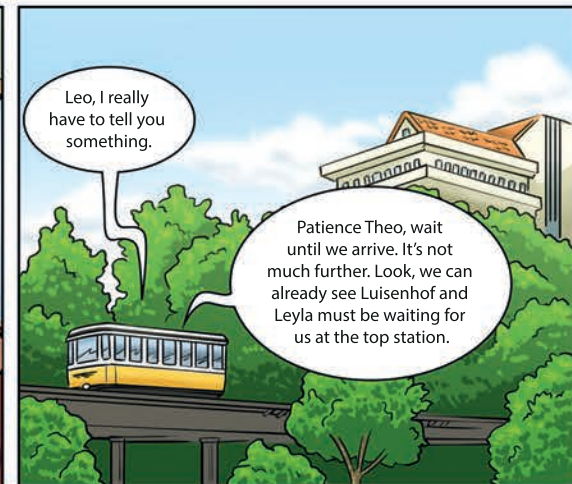
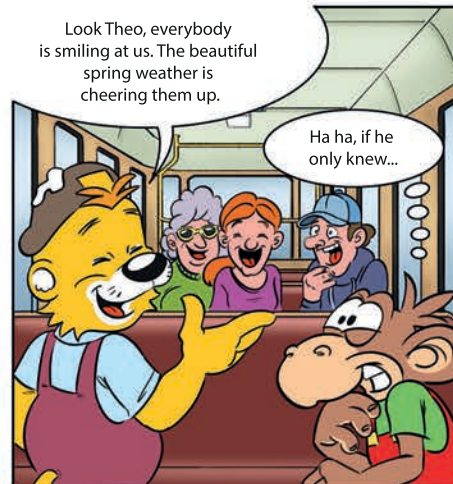
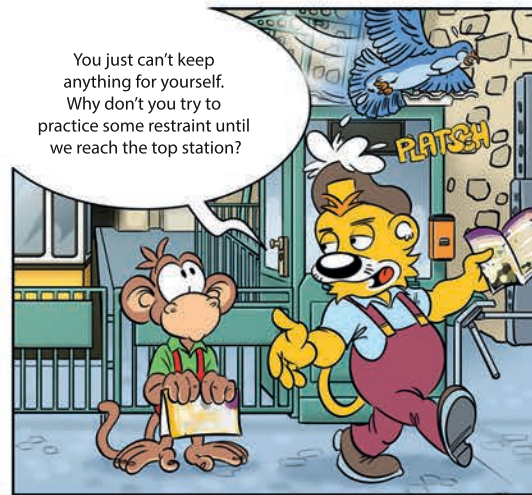
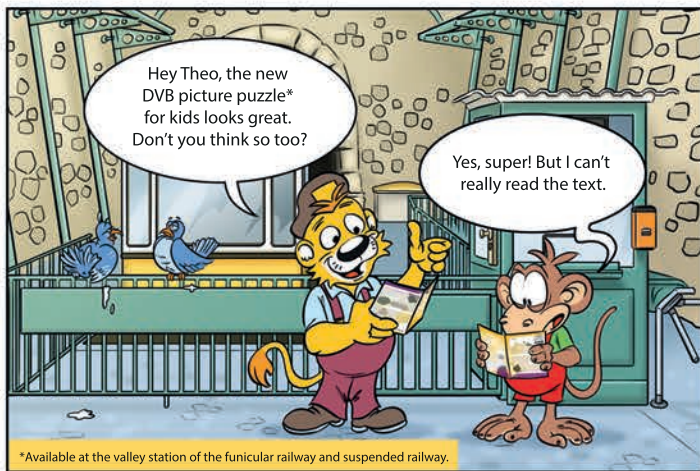
Facts and figures:

- ✓ Route length: 28.6 kilometres
- ✓ Travel time: 81 minutes from end to end
- ✓ Stops: 61

Let our yellow fleet take you exploring and learn more about Dresden's districts. In the next issue of "**bewegt!**" (On the move) we will go "Down the line ... on tram no. 6 – from Wölfnitz to Niedersedlitz".

Peter Ernst Leos Welt

Today:
Puzzle fun at
the funicular railway.

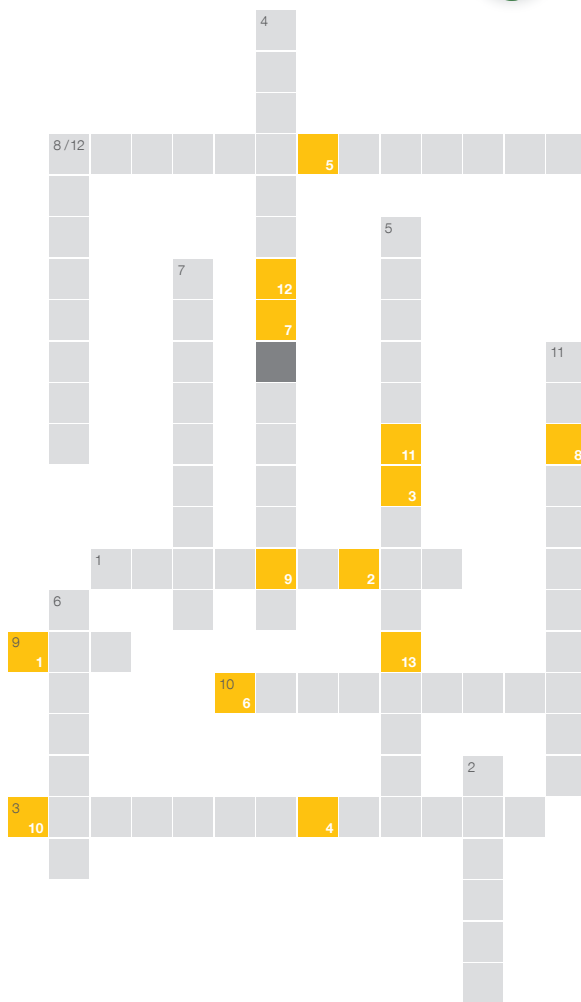


Crossword



Solve the puzzle and win tickets for the football match between Dynamo Dresden and 1. FC Union Berlin!

Dynamo would love your support and we are looking forward to the exciting final game of the season on **13 May 2018** against 1. FC Union Berlin. If you want to cheer on Dynamo in the stadium, send us the correct answer word at www.dvb.de/kreuzwortraetsel or by post. The final date for entries is **20 April 2018**. The winners will be informed personally.



1. Terminus of line 4
2. Bus manufacturer that sounds like a character from Greek mythology
3. What bridge does line 8 currently cross due to the construction work?
4. DVB detective game "The search for the ..."
5. Flowery stop
6. Can be taken along free of charge with subscription monthly tickets
7. Vehicle with partial electric drive
8. The DVB mobil app gives you departures in ...
9. The third month of spring. Not: month of the year!
10. Johanna is the name of a ...
11. Popular district festival in the summer
12. Length of the Mercedes-Benz CapaCity L in metres (numeral)

Answer



The answer to the last issue's crossword is Altweibersommer (Indian summer)

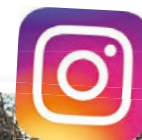
#wirbewegendresden

Snapshot of the quarter

Many thanks to Trampicturesdresden for the beautiful picture.

More great photos

Want to see more of us? Our yellow fleet, the depots, our view of Dresden? Follow our Instagram channel @dvbag.



Good reads on the move

Bernhard Schlink Olga



Since his international bestseller "The Reader", Schlink is one of the most successful German language authors. His new novel "Olga" tells the story of the love between a woman fighting against the prejudices of her time and a man who loses himself in his times dreams of greatness and power with African and Arctic escapades. He is not confronted with reality until he fails – like many of his people



Competition

Our book recommendation for tram and bus – 10 copies up for grabs!

Enter the competition at www.dvb.de/thalia by **12 April 2018**. We will inform the winners personally.

and his time. The woman remains close to him throughout her life, in thoughts, letters and a major rebellion.

Novel
Pages: 320, Price: EUR 24
Publisher: Diogenes



Thanks to



Hibernation is over, time to get back out into nature!

The days are getting longer, the sun is shining and the colourful blossoms are showing their faces. Welcome spring with a beautiful stroll and discover attractions big and small in and around Dresden with our rambles.

From Loschwitzer Dorfplatz to the Elbe castles

Our new ramble starts at the Körnerplatz stop of lines 61/63/84, not far from the Blaues Wunder bridge. The first part of the route takes us towards the River Elbe, to the largely preserved and restored village centre of Loschwitz. The funicular railway then takes us high up to Weißer Hirsch, past fabulous Wilhelminian villas to the former Lahmann Sanatorium, on through Dresden's Heide forest and Albertpark to the impressive Elbe castles. The full tour is 8 kilometres in length and takes roughly 3 hours. However, we recommend that you plan a little more time to enjoy the nature and stroll through the

Fare tip: Small group ticket

- ✓ for groups of up to five people
- ✓ costs just € 15.00 for the Dresden fare zone
- ✓ Valid until 4 a.m. of the following day
- ✓ for all regular tram, bus and ferry connections in the Dresden urban region

Elbe castle parks at the end. For your return journey, you can reach line 11 at the Elbschlösser stop.

Our rambles with detailed route descriptions and maps are available in our service points and online at www.dvb.de/wandertipps.

Editorial details

bewegt! 01/2018 issue

Press date: Februar 2018

Publisher: Dresdner Verkehrsbetriebe AG, Trachenberger Straße 40, 01129 Dresden
Telephone +49 (0)351 857-1011, bewegt@dvbag.de, www.dvb.de, www.facebook.com/dvbag

Printed by: Druckerei Vettters GmbH & Co. KG

Circulation: 50,000 copies

Responsible: Katrin Hoppe

Editor: Jacqueline Kleinschmidt

Graphics and photos: DVB AG, Fotolia, Dynamo Dresden, Dresdner Bäder, Boulevard Theater:

Robert Jetzsch, Mediaserver Dresden,

Lars Neumann, Titelbild: Jürgen Herrmann

bewegt! 02/2018 will be published in July 2018.

Subject to changes.

Night transport services in Dresden – Everything you need to know at a glance



You can recognise stops with **GuteNachtLinien** by this symbol:



Intervals and dates

Every 30 minutes

The **GuteNachtLinien** (Good Night Lines) will run at 30-minute intervals until 4.45 a.m. on Fridays, Saturdays and before public holidays from 9 April 2018. In the nights from Sunday to Thursday, our yellow vehicles will also run every 30 minutes until 0.45 a.m.. After that, they will run every 60 minutes until 4.45 a.m..

Our night timetables are coordinated so that you can easily change from one line to the next at central transfer points without long waits at the stop.

The Postplatz meet-up

Almost all **GuteNachtLinien** meet here at regular intervals. And if one line is ever late arriving, all other vehicles wait. From April the departure times will be even easier to

remember: From 10:45 p.m., the Postplatz meet-up will take place at 15 and 45 minutes past each hour.

There are guaranteed connections at eleven other hubs: Altpieschen/Mickten, Bahnhof Neustadt, Gottfried-Keller-Straße/Cossebauder Straße, Hauptbahnhof Nord, Infineon Nord, Lennéplatz, Pirnaischer Platz, Schillerplatz, Spenerstraße, Straßburger Platz and Tharandter Straße.

Take a taxi with your ticket

The on-call scheduled taxi runs as a replacement for certain lines to the furthest corners of the city, and won't cost you another cent. Simply order at telephone no. +49 (0)351 857-1111 or from the driver no later than 20 minutes before departure.

Current departures



For real-time departures from any stop, see the app or m.dvb.de.

Tear here, take it with you and discover new places.



Guaranteed connections



There are guaranteed connections in the night services - they are shown by the arrow direction.

Taxi with your ticket: alita



The on-call scheduled taxi runs as a replacement for certain lines to the furthest corners of the city, and won't cost you a single cent more. Simply order 20 minutes in advance from the driver or by telephone: Tel. +49 (0)351 857-1111

GuteNachtLinien (Good Night Lines) into the suburbs



Many buses and trains run into the suburbs and are connected to the DVB night network.

Further information:
www.vvo-online.de/en/lines-plans/-night-traffic/nachtverkehr-174

Valid from 09/04/2018

www.dvb.de/GuteNachtLinie



Durcmachen

Was immer du vorhast, wir bringen dich nach Hause!
Die **GuteNachtLinien**.

Wir bewegen Dresden.

 **DVB**
DRESDNER VERKEHRSBETRIEBE AG